
	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเตรียมการสอน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.
วัตถุประสงค์: เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสนทนาเกี่ยวกับสาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรมขั้นพื้นฐานได้			
วิธีการสอน: <ol style="list-style-type: none"> ครูฝึกสนทนากับผู้รับการฝึกเกี่ยวกับประสบการณ์ในการทำงานอาชีพช่างอุตสาหกรรม รวมถึงคำศัพท์ที่ต้องใช้เป็นประจำในการทำงานอาชีพช่างอุตสาหกรรมเพื่อเป็นการนำเข้าสู่บทเรียน ครูฝึกแนะนำคำศัพท์เกี่ยวกับอาชีพช่างอุตสาหกรรมในคู่มือครูฝึกที่ละคำเป็นภาษาไทยก่อน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมที่จะรับรู้ความหมายเป็นภาษาอังกฤษ ครูฝึกเปิดสื่อทางเสียงให้ผู้รับการฝึกฟังอย่างน้อย 2 ครั้ง โดยเปิดเฉพาะส่วนที่เป็นคำศัพท์ก่อน อาจเปิดเป็นชุดชุดละ 10 คำ เมื่อได้ 10 คำแรกแล้วจึงเปิด 10 คำที่สองซึ่งอาจช่วยให้ดูแลการออกเสียงของผู้รับการฝึกได้อย่างใกล้ชิด ครูฝึกอาจให้ผู้รับการฝึกเล่นเกมคำศัพท์ง่ายๆ เช่น นำรูปหรือเครื่องมือสำหรับการทำงาน มาใช้ในการฝึกออกเสียง โดยเรียงเครื่องมือต่างๆ สลับไปมาเพื่อให้ผู้รับการฝึกออกเสียงได้อย่างรวดเร็วและถูกต้อง และเพื่อทดสอบความสามารถในการฟังครูฝึกอาจบอกให้ผู้รับการฝึกหยิบเครื่องมือที่วางไว้ในที่ต่างๆ มาให้ถูกต้อง ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกออกเสียงด้วยตนเอง เป็นกลุ่ม เป็นคู่ และเป็นรายบุคคลเพื่อฟังว่าผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงได้ถูกต้องหรือไม่ ครูฝึกเริ่มการฝึกเป็นประโยคและเป็นบทสนทนา เมื่อผู้รับการฝึกคุ้นเคยกับคำศัพท์ดีแล้ว ครูฝึกควรมีบัตรคำเพื่อใช้ประกอบการฝึก เช่น ครูฝึกสุ่มแจกบัตรคำให้ผู้รับการฝึกออกเสียง ครูฝึกออกเสียงคำศัพท์และให้ผู้รับการฝึกชูบัตรคำศัพท์นั้นๆ ขึ้น ฯลฯ ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกทำใบสั่งงานเพื่อเป็นการเสริมความเข้าใจและความคุ้นเคยกับคำศัพท์ และโครงสร้างภาษาอังกฤษ ครูฝึกให้ผู้รับการฝึกฝึกสนทนากับเพื่อนร่วมชั้นเรียนเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยกับการสนทนา 			
หัวข้อสำคัญ: <ol style="list-style-type: none"> คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับอาชีพช่างอุตสาหกรรม การออกเสียงคำศัพท์ให้ถูกต้องเพื่อให้เกิดการสื่อสารที่มีคุณภาพ การใช้คำศัพท์ในประโยคที่ถูกต้อง การฝึกใช้คำศัพท์ในบทสนทนา 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก: คู่มือการฝึก บัตรคำ สื่อทางเสียง และสื่อออนไลน์ เช่น ยูทูป			





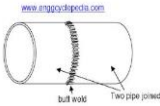

<p>การมอบหมายงาน:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้รับการฝึกต้องฝึกการออกเสียงภาษาอังกฤษทั้งในและนอกห้องเรียนอย่างต่อเนื่องเพื่อให้สามารถออกเสียงได้อย่างถูกต้อง 2. เมื่อผู้รับการฝึกสามารถออกเสียงและจำคำศัพท์ได้พอประมาณแล้ว ครูฝึกควรสร้างสถานการณ์สมมติเพื่อให้มีความหลากหลายในการใช้คำศัพท์ และเพิ่มความคุ้นเคยกับการใช้คำศัพท์และวลีต่างๆ 3. ผู้รับการฝึกต้องทำใบ้ใบสั่งงานที่ครูฝึกมอบหมายเพื่อเป็นการเสริมทักษะก่อนทำการทดสอบ
<p>การวัดและประเมินผล:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบ้ทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในห้องเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในห้องเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างการฝึกอบรม
<p>หนังสืออ้างอิง: คู่มือรณานุกรมท้ายเล่ม</p>

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบข้อมูล	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

การทำงานในสาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรมเป็นงานที่มีตลาดแรงงานรองรับอย่างกว้างขวางเพราะในโรงงานอุตสาหกรรมใดๆ ต้องมีเครื่องจักรกลและอุปกรณ์ต่างๆ ที่ต้องดูแลรักษาเพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ ดังนั้นถ้าผู้รับการฝึกมีความรู้ภาษาอังกฤษขั้นพื้นฐานดีพอที่จะสื่อสารกับนายจ้างชาวต่างประเทศและเพื่อนร่วมงานได้ก็ย่อมมีโอกาสประสบความสำเร็จในหน้าที่การงาน ผู้รับการฝึกควรพูดออกเสียงแต่ละคำซ้ำๆ หลายครั้งเพื่อให้เกิดความเคยชินกับคำศัพท์แต่ละคำ

Part I: Vocabulary (โฟว-แค็บ-บิว-ลา-รี) = คำศัพท์

1. welding வேல்திங் การเชื่อม		2. welder வேல்தேர் ช่างเชื่อม	
3. metal மேத்தல் โลหะ		4. alloy ஆலாய் โลหะผสม	
5. welding machine வேல்திங் மச்சின் เครื่องเชื่อม		6. spot welding ஸ்போท வேல்திங் การเชื่อมจุด	
7. parallel பாரா லேல் ขนาน		8. welding gun வேல்திங் கான் ปืนเชื่อม	
9. iron ஐரான் เหล็ก		10. arc welding ஆர்க் வேல்திங் การเชื่อมอาร์ค	
11. welding curtain வேல்திங் கேர்เทน ม่านสำหรับการเชื่อม		12. ground clamp க்ரவுด์ แคล้มพ์ ตัวยึด/ตัวหนีบ	
13. cutting கீத்திங் การตัด		14. welding torch வேல்திங் தோர்ச் หัวเชื่อม	

<p>15. drilling 드릴링 การเจาะ</p>		<p>16. welding equipment เว็ลดีง อีควิปเม้นท์ อุปกรณ์การเชื่อม</p>	
<p>17. slag hammer สแล็ก แฮมเมอร์ ค้อนเคาะสแล็ก</p>		<p>18. gas welding goggles แก๊ส เว็ลดีง กอกเกิ้ลส์ แว่นตาเชื่อมแก๊ส</p>	
<p>19. butt welding บั๊ทท์ เว็ลดีง การเชื่อมต่อชน</p>		<p>20. laser welding เล็เซอร์ เว็ลดีง การเชื่อมด้วยเลเซอร์</p>	

Part II: Phrases and sentences (เฟิร์ซ-เซต แอนด์ เซ็นเทนเชส) = วลีและประโยค

1. cutting torch
 คัททิง ท้อร์ช
 หัวตัด
2. metal cutting tool
 เมทัล คัททิง ทูล
 เครื่องมือตัดโลหะ
3. welding manual
 เว็ลดีง แมニュアル
 คู่มือการเชื่อม
4. welding gloves
 เว็ลดีง กลัฟส์
 ถุงมือเชื่อม
5. welding safety
 เว็ลดีง เซฟตี้
 ความปลอดภัยในงานเชื่อม
6. parallel spot welding or spot welding
 พาราเลล สป็อท เว็ลดีง ออร์ สป็อท เว็ลดีง
 การเชื่อมจุดขนานหรือการเชื่อมจุด
7. Always wear long sleeves
 ออลเวย์ส แวร์ ล่อง สลีฟส์
 ใส่เสื้อแขนยาวเสมอ

8. Use the helmet as much as possible to help shield you.
 ผู้ส เฮอะ เฮล์เมท แฮ็ส มัซ แฮ็ส ฟอสสิเบิล ทู เฮ็ลพ์ ชีลด์ ยู
 ใส่หมวกนิรภัยให้บ่อยเท่าที่จะเป็นไปได้เพื่อช่วยปกป้องคุณ
9. Protective clothing is a major part of welding safety.
 โพรเทคทีฟ โคลธิ่ง อีส อะ เมเจอร์ พาร์ท ออฟ เวลด์ิง เซฟตี้
 เสื้อผ้าที่ป้องกันคุณได้เป็นส่วนสำคัญในเรื่องความปลอดภัยในงานเชื่อม
10. Try to keep your equipment clean and working right.
 ทราย ทู คีพ ยัวร์ อีควิปเมนต์ คลีน แอนด์ เวิร์คคิง ไรท์
 พยายามทำให้อุปกรณ์ของคุณสะอาดและใช้งานได้อย่างถูกต้อง
11. All welders must wear welding goggles.
 ออล เวลเดอร์ส มัสท แวร์ เวลด์ิง กอกเกิลส์
 ช่างเชื่อมทุกคนต้องใส่แว่นตาเชื่อม
12. Have you seen the new welding machine?
 แฮฟ ยู ซี็น เดอะ นิว เวลด์ิง มะชีน
 คุณเห็นเครื่องเชื่อมอันใหม่หรือยัง
13. Not wearing gloves can get your hands burned.
 น็อท แวร์ริง กลัฟส์ แคน เก็ท ยัวร์ แฮนด์ส์ เบิร์นด์
 การไม่ใส่ถุงมือสามารถทำให้มือของคุณไหม้ได้
14. Look for items that may catch fire.
 ลুক ฟอร์ ไอเทมส์ แดท เมย์ แคทช์ ไฟเออร์
 มองหาสิ่งของที่อาจจะติดไฟได้
15. Precautions must be taken.
 พรีคอสันส์ มัสท บี เทคเคิน
 ต้องใช้ความระมัดระวังอย่างมาก
16. There are several safety issues about every aspect of welding.
 แดร์ อาร์ เซฟเวอรัล เซฟตี้ อีสซิวส์ อเบ้าท์ เอฟเวรี่ แอสเพคท์ ออฟ เวลด์ิง
 มีเรื่องความปลอดภัยหลายอย่างเกี่ยวกับการเชื่อมทุกรูปแบบ

Part III: Conversation (คอน-เฟอว์-เซ-ชั่น) = บทสนทนา

A conversation between Matt, a foreman and Suthee, a welder about a job assignment

อะ คอนเฟอว์เซชั่น ปิทวีน แมท อะ ฟอร์แมน/ไฟร์แมน แอนด์ สู้ธี อะ เวลด์เออร์ อเบ๊าท์ อะ จ๊อบ แอสซายเม้นท์

บทสนทนายาระหว่างแมทซึ่งเป็นหัวหน้าคนงานกับสู้ธีซึ่งเป็นช่างเชื่อมเกี่ยวกับงานที่มอบหมายให้ทำ

Matt: Hi, Suthee. There's an urgent welding work for you.

ฮั๊ย สู้ธี แรธส์ แอน เออร์เจ้นท์ เวลด์ิง เว็ร์ค ฟอร์ ยู
สู้ธี ผมมีงานเชื่อมด่วนให้คุณทำ

Suthee: What do I have to do?

ฮั๊วอท ดู ไอ แฮ็ฟ ทู ดู
ผมต้องทำอะไรบ้าง

Matt: The company needs an extra welder at the construction site.

เธอะ คัอมพานี นึ้ดส์ แอน เอ็กซ์ทรา เวลด์เออร์ แอท เธอะ คอนสตรัคชั่น ไซท์
บริษัทต้องการช่างเชื่อมเพิ่มอีกหนึ่งคนที่สถานที่ก่อสร้าง

Suthee: Do you mean a field welding job?

ดู ยู มีน อะ ฟیلด์ เวลด์ิง จ๊อบ
คุณหมายความว่าเป็นการเชื่อมหน้างานหรือ

Matt: Yes, the welding work should be completed within three days.

เยส เธอะ เวลด์ิง เว็ร์ค ชู้ด บี คอมพลีทเทด วิธอิน ธรี เดย์ส
ใช่ งานเชื่อมต้องเสร็จภายในสามวัน

Suthee: What do I have to take with me?

ฮั๊วอท ดู ไอ แฮ็ฟ ทู เทค วิธ มี
ผมต้องเอาอะไรไปบ้าง

Matt: All the necessary equipment and tools are already there.


ออล เธอะ เน้สซารี อีควิปเม้นท์ แอนด์ ทูลส์ อาร์ ออลเร๊ดดี แรธ
อุปกรณ์และเครื่องมือที่จำเป็นทุกอย่างมีอยู่ที่โน่นหมดแล้ว

Suthee: When do you want me to be there?

ฮเว็น ดู ยู วัอนท์ มี ทู บี แรธ
คุณต้องการให้ผมไปเมื่อไหร่

Matt: Right away.
ไว้ละเว้ย
เดี๋ยวนี้เลย

Suthee: OK. Right away.
โอเค ไว้ละเว้ย
ได้ครับ เดี๋ยวนี้เลย


	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขา ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบทดสอบ	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following words into Thai

ทรานส์เล็ท เรอะ ฟอลโลว์อิ้ง เวิร์ดส อินทุ์ ไท

แปลคำต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. arc welding _____
2. spot welding _____
3. parallel _____
4. gas welding goggles _____
5. safety _____
6. gloves _____
7. welding _____
8. drilling _____
9. laser welding _____
10. butt welding _____


	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเฉลยทดสอบ	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following words into Thai

ทรานสเลท เรอะ ฟอลโลวอิ้ง เวิร์ดส์ อินทู ไท

แปลคำต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

- | | | | |
|-----|---------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. | arc welding | (อาร์ค เวิร์ดดิ้ง) | <u>การเชื่อมอาร์ค</u> |
| 2. | spot welding | (สปอต เวิร์ดดิ้ง) | <u>การเชื่อมจุด</u> |
| 3. | parallel | (พาราเลล) | <u>ขนาน</u> |
| 4. | gas welding goggles | (แก๊ส เวิร์ดดิ้ง กอกเกิ้ลส์) | <u>แว่นตาเชื่อมแก๊ส</u> |
| 5. | safety | (เซฟตี้) | <u>ความปลอดภัย</u> |
| 6. | gloves | (กลัฟส์) | <u>ถุงมือ</u> |
| 7. | welding | (เวิร์ดดิ้ง) | <u>การเชื่อม</u> |
| 8. | drilling | (ดริลลิ่ง) | <u>การเจาะ</u> |
| 9. | laser welding | (เลเซอร์ เวิร์ดดิ้ง) | <u>การเชื่อมด้วยเลเซอร์</u> |
| 10. | butt welding | (บัทท์ เวิร์ดดิ้ง) | <u>การเชื่อมต่อชน</u> |

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following information into Thai.

พรีนสเลท เรอะ ฟอลโลว์อิง อินฟอร์เมชั่น อินทู ไท
แปลข้อความต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. welding manual

2. Always wear long sleeves.

3. welding gloves

4. Do you mean a field welding job?

5. parallel spot welding or spot welding


6. All welders must wear welding goggles.

7. Look for items that may catch fire.

8. The company needs an extra welder at the construction site.

9. Precautions must be taken.

10. Protective clothing is a major part of welding safety.

	หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ สาขาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในประชาคมอาเซียน รหัสหลักสูตร: 0920017490101	ใบเฉลยใบสั่งงาน	
		หัวข้อวิชา: การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ	
		รหัสวิชา: 0924910117	
		หัวข้อย่อยที่ 2 ช่างอุตสาหกรรม	เวลา ทฤษฎี 3 ชม. ปฏิบัติ 4 ชม.

Translate the following information into Thai.

ทรานสเลท เรอะ ฟอลโลว์อิง อินฟอร์เมชัน อินทู ไท
แปลข้อความต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. welding manual
 วัสดุตั้ง แม้นวาล
คู่มือการเชื่อม
2. Always wear long sleeves.
 อีลเวย์ส์ แวร์ ล่อง สลัฟส์
ใส่เสื้อแขนยาวเสมอ
3. welding gloves
 วัสดุตั้ง กลัฟส์
ถุงมือเชื่อม
4. Do you mean a field welding job?
 ดู ยู มั้น อะ ฟิลด์ เวลด์ิง จ๊อบ
คุณหมายความว่า เป็นการเชื่อมหน้างานหรือ
5. parallel spot welding or spot welding
 พาราเลล สป้อท เวลด์ิง ออร์ สป้อท เวลด์ิง
การเชื่อมจุดขนานหรือการเชื่อมจุด
6. All welders must wear welding goggles.
 ออล เวลด์เออร์ส มัสท์ แวร์ เวลด์ิง กอกเกิ้ลส์
ช่างเชื่อมทุกคนต้องใส่แว่นตาเชื่อม
7. Look for items that may catch fire.
 ลุค ฟอร์ ไอเทมส์ แอท เมย์ แคทช์ ฟายเออร์
มองหาสิ่งของที่อาจจะติดไฟได้

8. The company needs an extra welder at the construction site.

เดอะ คัมพานี นีดส์ แอน เอ็กซ์ทรา

บริษัทต้องการช่างเชื่อมเพิ่มอีกหนึ่งคนที่สถานที่ก่อสร้าง

9. Precautions must be taken.

พรีคอสชั่นส์ มัสท์ บี เทคเคน

ต้องใช้ความระมัดระวังอย่างมาก

10. Protective clothing is a major part of welding safety.

โพรเทคทีฟ โคลธิ่ง อีส อะ เมเจอร์ พาร์ท ออฟ เวลด์ิง เซฟตี้

เสื้อผ้าที่ป้องกันคุณได้เป็นส่วนสำคัญในเรื่องความปลอดภัยในงานเชื่อม